

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ f International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



194403A0/089166

号码 No.

兹证明：在所附声明上的深圳迈瑞生物医疗电子股份有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN MINDRAY BIO-MEDICAL ELECTRONICS CO., LTD. on the annexed DECLARATION is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature:

Chen Jing

日期：2019年11月28日
(Date: Nov. 28, 2019)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

1/7/2019

To whom it may concern,

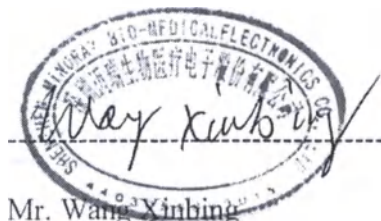
Declaration

We, **Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.**, ("Mindray"), the manufacturer of **free prostate specific antigen (FPSA)**

Hereby declare that,

1. The attached contents is the cover page of the < Operational Documentation of **FPSA** > used for Russian medical device registration; this file introduces the instructions for use of the product.
2. The attached contents is used only for the medical device registration in Russia, and is required notarizing according to Russian official regulations.

Very truly yours,

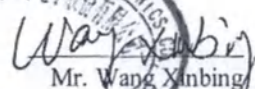


Mr. Wang Yinbing

Manager of Technical Regulation Department

Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Mindray Building, Keji 12th Road South, Hi-tech Industrial Park,
Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China.
Тел. +86 755 81888998,
факс: +86 755 26582680
<http://www.mindray.com>

APPROVED BY

Mr. Wang Xinbing
Manager of Technical Regulation Department
Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics
Co., Ltd.

1/7/2019

Инструкция по применению

Кассета с реагентами для количественного определения
свободного простатспецифического антигена (free prostate
specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом
в клиническом образце на анализаторах серии CL для
диагностики in vitro

Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. («Шэньчжэнь Майндрэй
Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.»), Китай

Дата утверждения инструкции по применению: 01.07.2019

1 Название изделия

Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в вариантах исполнения:

1. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA111 (2 x 50 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA111-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

2. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA112 (2 x 100 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA112-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

3. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA113 (2 x 30 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA113-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

2 Назначение изделия

Изделие предназначено для количественного определения свободного простатспецифического антигена в сыворотке человека иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL (CL-1000i, CL-1200i, CL-2000i) для диагностики in vitro.

Функциональное назначение

Анализ на FPSA может использоваться совместно с анализом на t-PSA в качестве помощи в различении рака простаты от доброкачественных простатических состояний. Для диагностики рака простаты необходима биопсия.

Область применения

Клиническая лабораторная диагностика.

Противопоказания

Не применимо для данного МИ.

Возможные побочные действия при использовании медицинского изделия

Не применимо для данного МИ

Требования к оператору (пользователю)

Медицинское изделие предназначено для профессионального применения и может использоваться только квалифицированным персоналом в области

клинической лабораторной диагностики (медицинским лабораторным техником или врачом клинической лабораторной диагностики).

3 Теоретическое обоснование

Рак предстательной железы является одним из самых распространенных видов злокачественных опухолей у мужчин. В ранней диагностике рака предстательной железы у мужчин очень важно наличие простого, безопасного и недорогого теста для выявления заболевания^{1,2,3}. Простатспецифический антиген (PSA) является, одноцепочечным гликопротеином, который продуцируется железистым эпителием предстательной железы. В высокой концентрации обнаруживается в семенной жидкости². PSA является сериновой протеазой с химотрипсиноподобной активностью. Основной функцией PSA является расщепление гель-формирующих протеинов I и II в семенной жидкости, что приводит к разжижению семенной жидкости и увеличению мобильности сперматозоидов. В небольших количествах обнаруживается в крови в результате резорбции PSA в межклеточную жидкость простаты с последующим проникновением в циркуляцию. Увеличенные уровни сывороточного PSA связаны с патологическими процессами в предстательной железе (например, простатит, доброкачественная гиперплазия предстательной железы или рак предстательной железы).

В крови PSA представлен в трех основных формах: свободный PSA, PSA в комплексе с ингибитором сериновых протеаз, альфа-1-антихимотрипсином (PSA-ACT) и PSA в комплексе с альфа-2-макроглобулином. Последний практически не вызывает иммунных реакций^{4, 5, 6}. Методом, используемым в данном анализе, выявляются только свободный PSA. В целом, чем ниже соотношение сывороточного свободного PSA /общего PSA, тем выше вероятность заболеваний предстательной железы у лиц мужского пола^{7,8}.

4 Описание изделия и компоненты состава

Изделие представляет собой кассету, которая состоит из двух герметично запечатанных флаконов. Во флаконах находятся реагенты Ra и Rb. Расположение реагентов во флаконах кассеты представлено на Рис. 4.1.

Реагент Ra представляет собой коричневую жидкость, не содержащую скопления твердых частиц и хлопьев после ресуспендирования микрочастиц, реагент Rb – представляет собой прозрачную жидкость, не содержащую твердых частиц и хлопьев.

Таблица 4.1 Компоненты состава

Компоненты реагента	Концентрация	Cas номер
Реагент Ra: Парамагнитные микрочастицы, покрытые мышиными моноклональными анти-PSA антителами в ТРИС-буфере с консервантами		
Парамагнитные микрочастицы, покрытые мышиными моноклональными анти- PSA антителами	0.03%	/
ТРИС-буфер (1,3-бис-(трис-(гидроксиметил)метиламино)пропан)	0.61%	77-86-1
Проклин 300 (Proclin 300)	0.05%	96118-96-6
Альбумин, фракция V из бычьей сыворотки	0.10%	146317-23-9
Дистиллированная вода	99.21%	/
Реагент Rb: Конъюгат щелочной фосфатазы с мышиными моноклональными анти- PSA антителами в буфере с консервантами		
Конъюгат щелочной фосфатазы с мышиными	0.01%	/

моноклональными анти- PSA антителами		
Натрия гидрофосфат додекагидрат ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$)	1.45%	10039-32-4
Натрия дигидрофосфат дигидрат ($\text{NaH}_2\text{PO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$)	0.15%	13472-35-0
Хлорид цинка (ZnCl_2)	0.001%	7646-85-7
Магния хлорид гексагидрат ($\text{MgCl}_2 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$)	0.01%	7791-18-6
Проклин 300 (Proclin 300)	0.05%	96118-96-6
Альбумин, фракция V из бычьей сыворотки	0.50%	146317-23-9
Дистиллированная вода	97.829%	/

Примечание:

1. Концентрации компонентов состава для изделия являются лотоспецифичными.

2. Изделие содержит в своём составе материалы животного происхождения. Материалы животного происхождения получены от животных, прошедших надлежащий ветеринарный контроль.

3. Концентрация указана как массовая доля вещества.

Кассета оснащена механизмом перемешивания реагента Ra, который состоит из шестерни механизма перемешивания, механически связанного с лопатками, находящимися внутри флакона реагента Ra (См. Рис. 4.1). Данный механизм необходим для ресуспендирования микрочастиц реагента Ra.

При загрузке кассеты в анализатор, с помощью поворотного механизма осуществляется автоматическое перемешивание компонента Ra.

Расположение каждого реагента во флаконах кассеты показано на рисунке ниже:

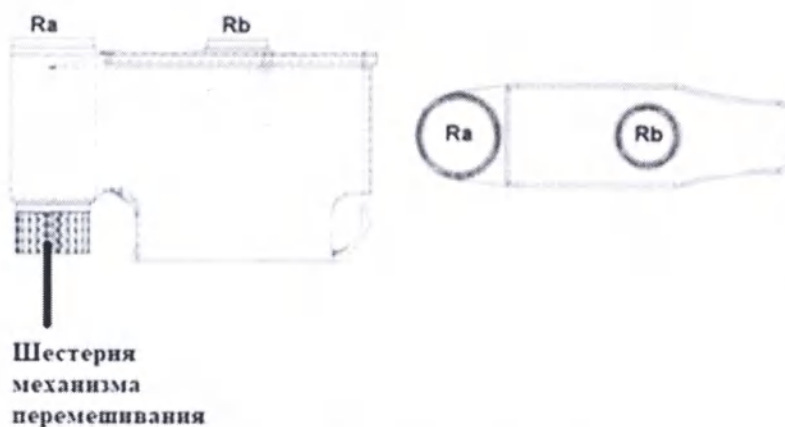


Рис. 4.1 Расположение реагентов в кассете

5 Принцип действия

Анализ на свободный простатспецифический антиген (FPSA) представляет собой сэндвич-метод.

На первом этапе, в реакционную кювету добавляются образец, парамагнитные микрочастицы, покрытые мышиными моноклональными анти- PSA антителами в ТРИС-буфере с консервантами и щелочную фосфатазу конъюгированную с мышиными моноклональными анти- PSA антителами в буфере с консервантами. При инкубации, FPSA, который присутствует в образце, связывается как с мышиными моноклональными анти- PSA антителами, иммобилизованными на поверхности микрочастиц, так и с мышиными моноклональными анти- PSA антителами

конъюгированными с щелочной фосфатазой в буфере с консервантами с формированием сэндвич - комплекса. Получившийся в результате комплекс захватывается магнитом, в то время как другие несвязанные вещества удаляются путем промывки.

На втором этапе, в реакционную кювету добавляется субстратный раствор. Разложение субстрата катализируется щелочной фосфатазой с мышинными моноклональными анти- PSA антителами в иммунном комплексе, сохранившемся на микрочастицах. Полученная хемилюминесцентная реакция измеряется в относительных световых единицах (ОСЕ) и определяется с помощью встроенного в систему фотоумножителя. Количество FPSA в пробе пропорционально количеству относительных световых единиц, образованных в процессе реакции. Концентрация FPSA определяется с помощью калибровочной кривой.

6 Условия транспортирования, хранения, эксплуатации, стабильность

Заявленный срок годности – 18 месяцев.

Условия хранения и эксплуатации

После истечения срока годности изделие использовать запрещено.

Изделие стабильно до истечения срока годности, указанного на этикетке, при хранении невскрытой кассеты в прохладном сухом месте, вдали от прямого солнечного света в вертикальном положении при температуре 2-8 °С в холодильных камерах или в холодильниках, обеспечивающих регламентированный температурный режим с ежедневной регистрацией температуры.

После вскрытия кассеты, изделие может храниться на борту анализатора, в холодильных камерах или в холодильниках при температуре 2-8 °С и использоваться в течение 28 дней. Изделия, хранившиеся с нарушением регламентированного режима, применению не подлежат.

Условия транспортирования

Изделие может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при обеспечении температуры транспортирования от 2 до 8 °С.

Изделия, транспортированные с нарушением температурного режима, применению не подлежат.

7 Необходимые материалы для проведения анализа

- Анализатор автоматический иммунохемилюминесцентный для диагностики in vitro серии CL с принадлежностями;

- Набор калибраторов для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA CAL)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro;

- Материал контрольный Tumor Marker Multi Control для контроля качества количественного определения опухолевых маркеров в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики in vitro;

- Раствор буферный промывочный для автоматических иммунохемилюминесцентных анализаторов серии CL для диагностики in vitro;

- Раствор субстратный для автоматических иммунохемилюминесцентных анализаторов серии CL для диагностики in vitro;

- Общелабораторное оборудование.

Примечание – Для более подробной информации касательно дополнительных необходимых материалов обращайтесь к соответствующим инструкциям и руководствам по эксплуатации изделий, используемых в работе.

8 Сбор и подготовка материалов для исследования

Для данного теста рекомендуется использовать образцы сыворотки человека с ЭДТА, гепарином натрия или гепарином лития.

При сборе образцов крови необходимо соблюдать обычные меры предосторожности при венепункции. Для получения сыворотки собранные образцы крови центрифугируют при 3500 оборотов/минуту в течение 10 минут. При центрифугировании необходимо следовать рекомендациям производителя пробирок для отбора проб крови. Образцы, отобранные у пациентов, получающих антикоагулянтную терапию, могут демонстрировать повышенное время свертывания. Убедитесь, что перед анализом были удалены остаточный фибрин и внутриклеточное вещество. Для достижения оптимального результата проверьте все пробы на предмет наличия пузырьков. Перед анализом удалите пузырьки с помощью пипетки.

Анализ необходимо провести как можно скорее, после подготовки образцов. Если анализ не проведен в течение 8 часов, образцы должны быть плотно закупорены и храниться в холодильнике при температуре 2-8 °C. Если анализ не проведен в течение 72 часов, образцы должны быть заморожены при температуре -20 °C или ниже и храниться не более 90 дней.

Максимально допустимое число циклов заморозки и разморозки составляет 5 циклов. После оттаивания, образцы необходимо осторожно перемешать и центрифугировать при 10000 оборотов/минуту в течение 10 минут. Если после центрифугирования проба покроется липидным слоем, перед началом исследования ее необходимо перенести в чистую пробирку. Не переносите липидный слой.

Нельзя использовать гемолизированные образцы, образцы после термической обработки и при очевидной микробиологической контаминации, а также при выпадении фибрина или иного осадка.

Для проведения анализа требуется 10 мкл образца (не включая мёртвый объём пробирок).

9 Последовательность этапов проведения исследования

Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь с соответствующими инструкциями и руководствами по эксплуатации изделий, используемых в работе.

- Перед загрузкой кассеты с реагентами на борт анализатора впервые, кассету необходимо осторожно перевернуть около 30 раз для перемешивания парамагнитных микрочастиц, осевших на дне флакона. Необходимо осмотреть кассету и убедиться, что микрочастицы хорошо перемешались. Если микрочастицы все еще остаются на дне или стенках флакона, необходимо продолжить перемешивание, поворачивая кассету, до полного ресуспендирования микрочастиц. В случае невозможности полного перемешивания парамагнитных микрочастиц, рекомендуется не использовать изделие и обратиться к производителю. Не переворачивайте открытую кассету с реагентами.

- После полного перемешивания микрочастиц, снимите защитную пленку с верхней части кассеты и поместите кассету с реагентами на борт анализатора.

- При необходимости проведите процедуру калибровки и контроля качества.

- Запрограммируйте пробы в программном обеспечении анализатора.
- Установите пробирки с образцами в штативе. Убедитесь, что пробирки с образцами установлены в запрограммированных позициях.
- Установите штатив в блок подачи штативов анализатора.
- Запустите анализ в программном обеспечении анализатора.

Вскрытое изделие может храниться на борту анализатора при температуре 2-8°C в течение 28 дней.

Перед повторной загрузкой изделия на борт анализатора, необходимо вручную повернуть шестерню механизма перемешивания, расположенную внизу флакона с микрочастицами, до полного перемешивания парамагнитных микрочастиц.

Расходуемый объем образца для проведения одного анализа составляет 10 мкл (не включая мёртвый объём пробирок).

10 Калибровка

Калибровку проводить с помощью изделия «Набор калибраторов для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA CAL)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики *in vitro*» производства компании Mindray.

Измеряемая величина в калибраторе FPSA прослеживается до международного эталонного материала FPSA по ВОЗ (NIBSC код: 96/668).

На упаковке изделия находится двухмерный штрих код с информацией о теоретической калибровочной кривой реагентов. Его используют совместно с калибраторами для калибровки конкретной партии изделия. При выполнении калибровки сначала отсканируйте информацию по теоретической калибровочной кривой из штрих-кода изделия, а затем используйте калибраторы на трех уровнях. Калибровку рекомендуется проводить при смене партии реагента, повторную калибровку производить каждые 4 недели, а также, если результат контроля качества находится вне допустимого диапазона.

Для проведения калибровки следует ознакомиться с инструкцией на калибраторы и с руководством по эксплуатации анализаторов Mindray.

11 Контроль качества

Контроль качества проводить с помощью изделия «Материал контрольный Tumor Marker Multi Control для контроля качества количественного определения опухолевых маркеров в клиническом образце иммунохемилюминесцентным методом на анализаторах серии CL для диагностики *in vitro*» производства компании Mindray.

Контроль качества следует проводить после каждой калибровки, не реже одного раза в сутки, параллельно при анализе проб пациентов, при смене партии реагента. Результат анализа контрольного материала должен находиться в пределах диапазона концентраций, указанного в таблице результатов для системы CL компании Mindray. Если результаты анализа контрольного материала выходят за предел указанного диапазона, следует проверить анализатор и реагенты, например, даты окончания срока годности или условия хранения калибраторов, реагентов и контрольных материалов; возможное загрязнение реагента; положение образца в анализаторе; настройки параметров программного обеспечения или работу анализатора. При необходимости повторить процедуру калибровки. Если результаты

анализа контрольного материала по-прежнему выходят за предел указанного диапазона, обратитесь за помощью к производителю.

Для проведения процедуры контроля качества следует ознакомиться с инструкцией на контрольный материал и с руководством по эксплуатации анализаторов Mindray.

12 Вычисление результатов

Анализатор автоматически вычисляет концентрацию аналита в каждом образце на основании заводской калибровки, считанной с штрих-кода, и 4-параметровой логарифмической кривой со значениями относительных световых единиц, полученными для трех уровней калибраторов с установленными значениями концентрации. Единицей измерения является нг/мл. Коэффициент пересчета: нг/мл $\times$ 1 = мкг/л.

13 Ожидаемые значения

Референсный диапазон был определен по результатам обследования группы из 304 здоровых мужчин. Результаты приведены в таблице ниже.

Категория	Количество	Верхний предел 95% центрального диапазона
Мужчины	304	1,0 нг/мл

Рекомендуется определять диапазон нормальных значений индивидуально для каждой лаборатории, учитывая географическое местоположение, личные данные и режим питания пациентов, а также воздействие окружающей среды.

14 Ограничение метода

Верхний предел измерения данного метода составляет 30 нг/мл. Образцы с концентрацией FPSA ниже верхнего предела определяются количественно, образцы с более высокой концентрацией определяются как >30 нг/мл.

Концентрация FSA в одном образце, определенная с использованием реагентов разных производителей, может различаться по причине различий в методах анализа, калибровке и специфичности реагента. Результаты измерений должны сопоставляться с другими данными, такими как симптомы, результаты других тестов и клиническими данными.

Образцы, полученные у пациентов, которые получали препараты на основе мышиных моноклональных антител, могут содержать человеческие анти-мышиные антитела (НАМА). В этих образцах могут обнаруживаться ложно увеличенные или ложно сниженные уровни, при использовании изделия. Однако, не было обнаружено видимого взаимодействия с человеческими анти-мышиными антителами (НАМА) у данного изделия.

15 Характеристики изделия

15.1 Технические характеристики изделия

Характеристика	Вариант исполнения изделия					
	FPSA111		FPSA112		FPSA113	
	Ra	Rb	Ra	Rb	Ra	Rb
Объём реагента, мл, не менее	≥3,8	≥3,5	≥6,6	≥6,3	≥2,7	≥2,4
Количество тестов	50		100		30	
Масса кассеты с реагентами, г (±5%)	41,48		47,73		39,64	
Масса пустой кассеты, г (±5%)	32,7					

Габаритные характеристики кассеты, мм ($\pm 5\%$)	Длина: 100,02 Высота: 60,45 Ширина: 28,00
pH	Ra: pH 7,0-8,0 Rb: pH 6,2-7,2
Герметичность кассеты	Герметично
Внешний вид	Этикетки: Четкие и хорошо проштампованные; Ra: Коричневая жидкость без скопления твёрдых частиц и хлопьев после ресуспендирования микрочастиц; Rb: Прозрачная жидкость, не содержащая твердых частиц и хлопьев.

15.2 Функциональные характеристики изделия

15.2.1 Аналитическая чувствительность

Аналитическая чувствительность $\leq 0,01$ нг/мл.

Аналитическая чувствительность представляет собой способность выявлять наименьшее различие между двумя концентрациями анализируемого компонента. Определяется как концентрация FPSA соответствующая OCE в двух стандартных отклонениях над средним значением OCE в серии из 20 измерений образца, не содержащего анализируемое вещество.

15.2.2 Регистрируемый диапазон измерений

Диапазон измерения составляет 0,01–30 нг/мл.

15.2.3 Аналитическая интерференция

Не было выявлено значимой интерференции от гемоглобина в концентрации до 500 мг/дл, билирубин в концентрации до 20 мг/дл, триглицериды в концентрации до 1500 мг/дл и общего белка в концентрации до 10 г/дл. Относительное отклонение составляет менее $\pm 10\%$.

Не было выявлено значимой интерференции со стороны ревматоидного фактора (RF) в концентрации до 430 МЕ/мл, антинуклеарных антител (ANA) в концентрации до 2000 МЕ/л и человеческих анти-мышинных антител (HAMA). Относительное отклонение составляет менее $\pm 10\%$.

Не было выявлено интерференции со стороны 10 наиболее распространенных фармацевтических субстанций, приведенных в таблице ниже. Относительное отклонение составляет менее $\pm 10\%$.

Фармацевтическая субстанция	Концентрация
Лейпрорелина ацетат	100 мкг/мл
Циклофосфамид	700 мкг/мл
Финастерид	370 нг/мл
Мегестрол	2,4 мг/дл
Метоптерин	30 мкг/мл
Флутамид	10 мкг/мл
Доксорубицина гидрохлорид	16 мкг/мл
Аспирин	0,5 мг/мл
Биотин	50 нг/мл
Диэтил эстроdien	2 мкг/мл

15.2.4 Аналитическая специфичность

При добавлении альфа-фетопroteина (AFP), ракового антигена 125 (CA125), ракового антигена 15-3 (CA15-3), углеводного антигена 19-9 (CA19-9), раково-эмбрионального антигена (CEA) и ферритина (FERR) в калибратор C0 (не содержит аналит) существенной перекрестной реакции не наблюдалось. Измеренная концентрация FPSA составила $\leq 0,5$ нг/мл. Результаты приведены в таблице ниже.

Перекрестно реагирующие вещества	Концентрация	Критерий приемлемости	Полученная концентрация FPSA (нг/мл)
AFP	1000 нг/мл	Измеренная концентрация FPSA $\leq 0,5$ нг/мл.	0,00
CA125	1000 Ед./мл		0,00
CA15-3	100 Ед./мл		0,00
CA19-9	1000 Ед./мл		0,00
CEA	1000 нг/мл		0,00
FERR	1000 нг/мл		0,00

15.2.5 «Хук»-эффект

При анализе образцов, содержащих до 30 000 нг/мл FPSA «хук» -эффекта не наблюдалось.

15.2.6 Точность

Относительное отклонение менее ± 10 %.

Для проверки точности используется референтный материал FPSA стандарта ВОЗ (NIBSC код: 96/668) с прослеживаемым и заданным значением. Образец испытывается в трехкратной повторности. Результаты испытания приведены в таблице ниже.

Проба	Измеренное значение концентрации FPSA (нг/мл)	Заданная концентрация FPSA (нг/мл)	Относительное отклонение	Критерий приемлемости
FPSA ВОЗ	10,37	10,12	2,50 %	Относительное отклонение менее ± 10 %.

15.2.7 Межсерийная воспроизводимость

Коэффициент вариации (CV) ≤ 8 %.

Три партии реагентов FPSA калибровали отдельно с использованием трех партий калибраторов. Затем, исследовали два уровня образца FPSA с низкой и высокой концентрацией в 10 повторностях. Результаты приведены в таблице ниже:

Уровень	Средняя концентрация FPSA в образце (нг/мл)	Коэффициент вариации
Уровень 1	0,91	2,80%
Уровень 2	10,53	2,69%

15.2.8 Внутрисерийная воспроизводимость

Коэффициент вариации (CV) ≤ 6 %.

Проводят измерения двух уровней образца с FPSA в 20 повторностях. Результаты представлены в таблице ниже.

Уровень	Средняя концентрация FPSA в образце (нг/мл)	Коэффициент вариации
Уровень 1	0,88	1,71%,
Уровень 2	10,18	1,28%

15.2.9 Линейность

При диапазоне концентраций FPSA от 0,01 нг/мл до 20 нг/мл линейность: от 90 до 110% или коэффициент корреляции $r \geq 0,9900$.

Образец с высокой концентрацией FPSA был смешан с образцом с низкой концентрацией FPSA в различных пропорциях, в серии разведений. Концентрация FPSA в каждом разведении определялась с использованием изделия. Данные линейности представлены в таблице ниже.

Концентрация	1	2	3	4	5	6
Теоретическая концентрация FPSA (нг/мл)	0,00	6,03	12,05	18,07	24,10	30,12
Измеренная концентрация FPSA (нг/мл)	0,00	6,28	12,79	18,69	24,18	30,12

15.2.10 Прецизионность

Прецизионность определялась в соответствии с протоколом EP5-A27 Национального комитета по клиническим лабораторным стандартам (NCCLC). Два уровня образца анализировались в дублях, по две аналитических серии в течение дня, всего в течение 20 дней, на одной партии реагентов с одной калибровочной кривой. Коэффициент вариации $\leq 10\%$. Результаты испытания на прецизионность приведены в таблице ниже:

Образец	Средняя измеренная концентрация FPSA [нг/мл]	Внутрисерийный коэффициент вариации	Межсерийный коэффициент вариации	Коэффициент вариации устройства
1	0.92	3.95%	5.02%	8.97%
2	11.31	3.12%	4.00%	6.49%

15.2.11 Тест на «открытие»

Смешивают в равных объёмах контрольную сыворотку и калибратор FPSA C1. Затем последовательно проводят 10 измерений исследуемой пробы. Результаты испытаний находились в пределах от 90% до 110%.

Концентрация FPSA в контрольной сыворотке	0,42 нг/мл
Концентрация FPSA в калибраторе	2,63 нг/мл
Теоретическое значение концентрации	1,53 нг/мл
Среднее значение концентрации исследуемой пробы	1,43 нг/мл
Значение ОТ	93,8%

15.2.12 Сравнение методов

В рамках корреляционного исследования было проведено сравнение изделия, производства Mindray с коммерческим диагностическим набором FPSA, на 40 образцах. Статистические данные регрессии Деминга представлены в таблице ниже.

Диапазон концентрации (нг/мл)	Наклон	Смещение	Коэффициент корреляции
0,01-30	0,9218	0,1259	0,9973

16 Сведения об утилизации изделия

Чтобы избежать возможного загрязнения окружающей среды изделие с истекшим сроком годности, а также отходы, использованных реагентов, должны утилизироваться в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы).

17 Предупреждения и меры предосторожности

1. Использовать изделие только для диагностики in vitro.
2. Необходимо соблюдать правила обращения с реагентами и правила техники безопасности.
3. Не использовать изделие после окончания срока годности.
4. Не смешивайте реагенты из разных партий.

5. Изделие должно храниться в вертикальном положении.
 6. Не рекомендуется использовать изделие, вскрытое более 28 дней.
 7. Не гарантируется точность результатов при несоблюдении инструкции по применению.

8. Обращаться с изделием, образцами и отходами при реакциях как с материалами, представляющими потенциальную биологическую опасность.

9. По окончании работы с изделием тщательно промойте все места контакта. При работе с изделием не ешьте, не пейте, не курите и не наносите косметику. Используйте изделие в хорошо проветриваемом помещении. Загрязненную одежду компонентами изделия сразу снимайте

Меры индивидуальной защиты

Защита кожи	Во избежание попадания на кожу используются непроницаемые перчатки из нитрила или аналогичного материала.
Защита глаз	Во избежание попадания в глаза используются защитные или лабораторные очки.
Защита органов дыхания	В обычных условиях при использовании изделия защита органов дыхания не требуется. В случае плохой вентиляции помещения и длительной работы с изделием вопрос о респираторной защите решается квалифицированным специалистом.
Меры защиты окружающей среды	Не допускается попадание реагентов изделия в канализацию и водоемы.

18 Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ Р 51088–2013 «Медицинские изделия для диагностики in vitro. Реагенты, наборы реагентов, тест-системы, контрольные материалы, питательные среды. Требования к изделиям и поддерживающей документации»;

ГОСТ Р ИСО 18113-1–2015 «Медицинские изделия для диагностики in vitro. Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка). Часть 1. Термины, определения и общие требования»;

ГОСТ Р ИСО 18113-2–2015 «Медицинские изделия для диагностики in vitro. Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка). Часть 2. Реагенты для диагностики in vitro для профессионального применения»;

ГОСТ Р ЕН 13612–2010 «Оценка функциональных характеристик медицинских изделий для диагностики in vitro»;

ГОСТ Р ИСО 15223-1–2014 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования»;

ГОСТ Р ИСО 23640–2015 «Изделия медицинские для диагностики in vitro. Оценка стабильности реагентов для диагностики in vitro».

ГОСТ Р ЕН 13641-2010 «Устранение или снижение риска инфицирования, связанного с реагентами для диагностики in vitro»;

ГОСТ ISO 14971-2011 «Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям»;

ГОСТ Р 51352–2013 «Медицинские изделия для диагностики in vitro. Методы испытаний».

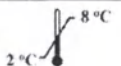
19 Упаковка и маркировка изделия

Ниже приведена информация по макетам маркировки (маркировка кассеты, маркировка потребительской упаковки, маркировка транспортной упаковки) для поставок в РФ.

Маркировка кассеты

Маркировка кассеты изделия содержит следующую информацию и символы:

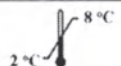
- наименование предприятия-изготовителя;
- сокращённое наименование изделия;
- наименование кассеты;
- информацию о количестве тестов;
- объём компонентов;
- штрих-код (с зашифрованной информацией о химическом анализе, сроке годности, номере партии, нумерации флаконов, номере по каталогу);

Символ	Наименование символа
	Использовать до
	Код партии
	Изделие для in vitro диагностики
	Температурный диапазон
	Биологический риск

Маркировка потребительской упаковки

Маркировка изделия (потребительской упаковки) содержит следующую информацию и символы:

- полное и сокращенное наименование изделия;
- объём реагентов;
- информацию о количестве тестов;
- номер регистрационного удостоверения;
- информацию «Для профессионального применения»;
- информацию о составе изделия;
- информацию об уполномоченном представителе;
- двухмерный штрих-код калибровочной кривой;

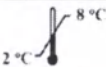
Символ	Наименование символа
	Использовать до
	Номер по каталогу
	Код партии
	Изделие для in vitro диагностики
	Температурный диапазон
	Обратитесь к инструкции по применению

	Изготовитель
	Верх
	Биологический риск

Маркировка транспортной упаковки

Транспортная маркировка содержит следующую информацию и символы:

- полное и сокращённое наименование изделия;
- информацию о массе нетто и брутто;
- информацию о массе нетто потребительской упаковки;
- информацию о числе единиц потребительских упаковок в транспортной упаковке;
- информацию о габаритных размерах транспортной упаковки (длина, ширина, высота);
- предупреждения и меры предосторожности;

Символ	Наименование символа
	Использовать до
	Код партии
	Изделие для in vitro диагностики
	Температурный диапазон
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Верх
	Знак вторичной переработки
	Беречь от влаги
	Хрупкое, обращаться осторожно
	Предел по количеству ярусов в штабеле

Упаковка изделия

Две кассеты и инструкция по применению упаковывается в потребительскую упаковку, которая представляет собой картонную коробку.

Для транспортировки производитель упаковывает потребительские упаковки в термоконтейнеры вместе с хладоэлементами для обеспечения температуры транспортирования от 2 до 8 °С в количестве, определяемом договором поставки. Термоконтейнеры упаковываются в коробки из гофрированного картона.

20 Комплект поставки

Изделие поставляется в следующих комплектациях:

1. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA111 (2 x 50 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA111-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

2. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA112 (2 x 100 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA112-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

3. Кассета с реагентами для количественного определения свободного простатспецифического антигена (free prostate specific antigen (FPSA)) иммунохемилюминесцентным методом в клиническом образце на анализаторах серии CL для диагностики in vitro, в варианте исполнения FPSA113 (2 x 30 тестов), в составе:

- Кассета с реагентами FPSA113-2 шт.;
- Инструкция по применению – 1 шт.

21 Претензии по качеству

Адрес для приема рекламаций:

Общество с ограниченной ответственностью «Компания «БиВи»;

Адрес: 129085, г. Москва, Проспект Мира, дом 101, стр. 1, пом. 17;

Телефон: +7(499)2816768

22 Сведения о производителе изделия

Производитель:

Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. («Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.»), Китай

Адрес производителя:

Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, 518057 Shenzhen, People's Republic of China

Телефон:

+86-755-81888998

Место производства:

Shenzhen Mindray Biomedical Electronics Co.,
Ltd.(«Шэньчжэнь Майндрэй Биомедикал
Электроникс Ко., Лтд.»), Китай.
1203 Nanhuan Avenue, Guangming District,
518106 Shenzhen, People's Republic of China.

23 Список используемой литературы

1. Henttu P, Vihko P. Prostate-specific Antigen and Human Glandular Kallikrein: Two Kallikreins of the Human Prostate. *Ann Med*, 1994, 26(3):157–164.
2. Prestigiacomo AF, Stamey TA. Clinical usefulness of free and complexed PSA. *Clin Lab Invest Suppl*, 1995, 221: 32-34.
3. Christensson A, Laurell CB, Lilja H. Enzymatic activity of prostate-specific antigen and its reactions with extracellular serine protease inhibitors. *Eur J Biochem*, 1990, 194(3): 755–763.
4. Armbruster DA. Prostate Specific Antigen: Biochemistry, Analytical Methods and Clinical Application. *Clin Chem*, 1993, 39(2):181–195.
5. McCormack RT, Rittenhouse HG, Finlay JA, Sokoloff RL, Wang TJ, Wolfert RL, Lilja H, Oesterling JE. Molecular forms of prostate-specific antigen and the human kallikrein gene family: A new era. *Urology*, 1995, 45(5): 729–744.
6. Zhou AM, Tewari PC, Bluestein BI, Caldwell GW, Larsen FL. Multiple forms of prostate specific antigen in serum: differences in immunorecognition by monoclonal and polyclonal assays. *Clin Chem*, 1993, 39(12):2483–2491.
7. Zhang WM, Leinonen J, Kalkkinen N, Dowell B, Stenman UH. Purification and Characterization of Different Molecular Forms of Prostate-Specific Antigen in Human Seminal Fluid. *Clin Chem*, 1995, 41(11):1567–1573.
- 8 Lilja H, Christensson A, Dahlen U, Matikainen M-T, Nilsson O, Petterson K, et al. Prostate Specific Antigen in Human Serum occurs predominantly in Complex with Alpha-1- Antichymotrypsin. *Clin Chem*, 1991, 37(9):1618–1625

СЕРТИФИКАТ

/Логотип/

Китайский Совет по содействию международной торговле

Торгово-промышленная палата Китая

**Китайский Совет по содействию международной торговле
Торгово-промышленная палата Китая**

СЕРТИФИКАТ

QR-код

№ 194403A0/089166

Настоящим удостоверяется, что печать компании «Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.» проставленная на приложенной ДЕКЛАРАЦИИ, является подлинной.

Тисненая печать:

Китайский Совет по содействию международной торговле// СЕРТИФИКАЦИЯ

Китайский Совет по содействию международной торговле

Подпись уполномоченного лица: *подписано*

Чэнь Цзин

Печать:

Китайский Совет по содействию международной торговле // СЕРТИФИКАЦИЯ

(Дата: 28 ноября 2019 г.)

Веб-сайт для проверки подлинности сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

01.07.2019

Для предоставления по месту требования,

Декларация

Мы, компания Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд. («Майндрэй»), производитель медицинского изделия **свободный простатспецифический антиген (FPSA)** настоящим заявляем, что:

1. Приложенное содержание является титульной страницей документа «**Инструкция по применению FPSA**» использовавшегося для регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации; в данном файле приведена общая информация об изделии.
2. Приложенный документ используется только для регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации, и в соответствии с законами Российской Федерации для использования документов требует нотариального заверения.

С уважением,

/Подпись/

Ван Синьбин

Печать: Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.

4403055003015

Менеджер отдела нормативно-правового регулирования

Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.

Печать: Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.

4403055003015

Китайская Народная Республика, 518057, Шэньчжэнь, Наньшань,
Промышленный парк высоких технологий,
Здание «Миндрей», Кеджи, 12 Роуд Саут
Тел.: +86 755 81888998
Факс: +86 755 26582680
Сайт: www.mindray.com

УТВЕРЖДЕНО

/подпись/

Ван Синьбин

Менеджер отдела нормативно-правового регулирования
Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.

01.07.2019 г.

Печать: Шэньчжэнь Майндрэй Био-Медикал Электроникс Ко., Лтд.
4403055003015

Перевод данного текста выполнен переводчиком Голонягиной Марией Ивановной



Российская Федерация
Город Москва
Третьего апреля две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Голонягиной Марии Ивановны.

Подпись сделана в моём присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2020-

25-3282

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



Г.Б. Акимов

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 14 листа (ов)

Нотариус:

